

Panasonic

Quick Reference Guide Digital Proprietary Telephone

Model No. KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346



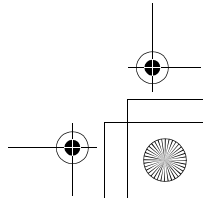
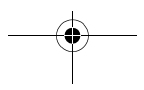
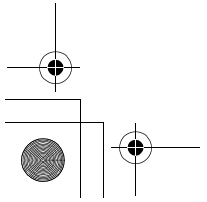
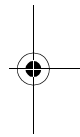
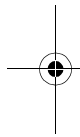
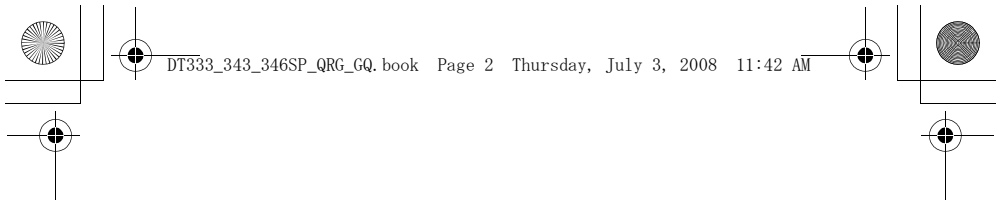
Español	3
Italiano	23
Nederlands	43
Wall Mounting Template	63

Español

Italiano

Nederlands

Thank you for purchasing a Digital Proprietary Telephone (DPT). Please read this manual carefully before using this product and save this manual for future use. For more details, please refer to the manuals of the PBX.



Panasonic

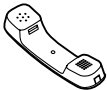

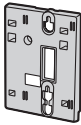

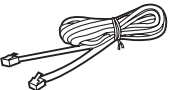
Guía de referencia rápida

Teléfono específico digital

Nº modelo **KX-DT333 / KX-DT343 / KX-DT346**

Gracias por adquirir un teléfono específico digital (TED). Lea este manual con atención antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas. Para más información, consulte los manuales de la central.

Accesorios (incluidos)

<input type="checkbox"/> Microteléfono: 1 	<input type="checkbox"/> Cable del microteléfono: 1 	<input type="checkbox"/> Adaptador para el montaje en la pared*1: 1 
<input type="checkbox"/> Tornillos para la pared: 2 	<input type="checkbox"/> Cable de la línea telefónica: 1 	

*1 Este teléfono se entrega con el adaptador para el montaje en la pared ya instalado. Para retirar el adaptador, consulte el paso 1 de la página 19.

Esta unidad es compatible con los siguientes dispositivos y funciones opcionales:

	KX-DT333	KX-DT343	KX-DT346
Funciones			
Pantalla	3 líneas	3 líneas	6 líneas
Teclas programables	24	24	24
Iluminación posterior de la LCD		✓	✓
Opciones			
Módulo de expansión del teclado de 12 teclas KX-NT303		✓	✓
Módulo Bluetooth® KX-NT307 (PSLP1528)*1 *2 *3		✓	✓
Módulo USB KX-DT301*3		✓	✓
Consola SDE KX-DT390 (con 60 teclas)*2	✓	✓	✓

✓: Disponible

*1 La disponibilidad del Módulo Bluetooth dependerá de la versión del software de la central conectada. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

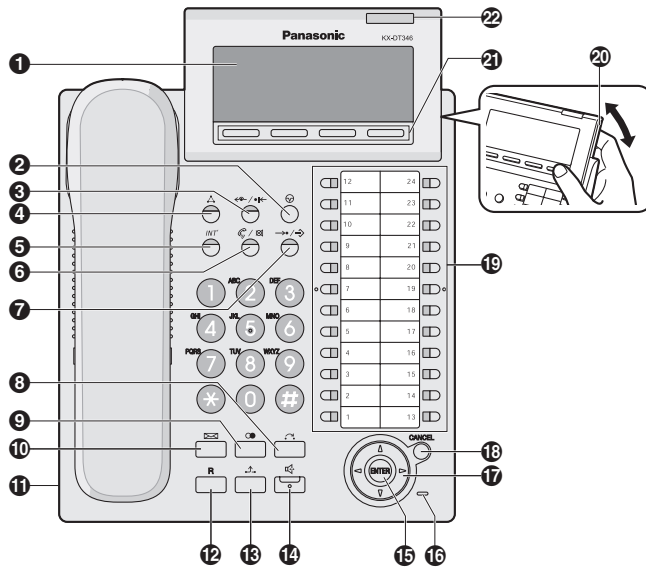
*2 Para obtener información acerca de la conexión, consulte los manuales incluidos.

*3 Al conectar TEDs mediante XDP digital, no podrá utilizar este dispositivo opcional.

Marca comercial:

La inscripción y los logos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. El uso de esta marca por parte de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. está bajo licencia.

Situación de los controles





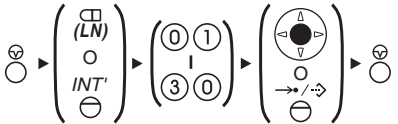
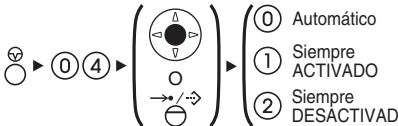
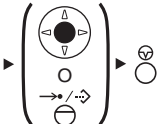
<KX-DT346>

- 1 Pantalla LCD (Pantalla de cristal líquido)**
- 2 PAUSA:** Se utiliza para insertar una pausa al guardar un número de teléfono. Esta tecla también se utiliza para programar esta unidad.
- 3 DSV / NOM (Desvío de llamadas / No molesten):** Se utiliza para ajustar Desvío de llamadas o No molesten en la extensión.
- 4 CONFERENCIA:** Se utiliza para establecer una conversación con múltiples usuarios.
- 5 INTERCOM:** Se utiliza para realizar o recibir llamadas internas.
- 6 RESPUESTA AUTOMÁTICA / ENMUDECER:** Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo manos libres o para enmudecer el micrófono / microteléfono durante una conversación.

Situación de los controles

- 7 MARCACIÓN AUTOMÁTICA / GUARDAR:** Se utiliza para la Marcación rápida del sistema / personal o para guardar cambios de programa.
- 8 TRANSFERIR:** Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.
- 9 RLL:** Se utiliza para rellamar al último número marcado.
- 10 MENSAJE:** Se utiliza para dejar una indicación de mensaje en espera o para devolver la llamada al interlocutor que ha dejado la indicación de mensaje en espera.
- 11 Conector de los auriculares**
- 12 R (FLASH) / RELAMADA:** Se utiliza para desconectar la llamada actual y realizar otra llamada sin colgar.
- 13 RETENER:** Se utiliza para colocar una llamada en retención.
- 14 MANOS LIBRES:** Se utiliza para el funcionamiento con manos libres.
- 15 ENTER:** Se utiliza para asignar el elemento seleccionado.
- 16 Micrófono:** Se utiliza para conversaciones con manos libres.
- 17 Tecla Navegador:** Se utiliza para ajustar el volumen y el contraste de la pantalla o para seleccionar los elementos que se desee.
- 18 CANCEL:** Se utiliza para cancelar el elemento seleccionado.
- 19 Teclas programables:** Se utilizan para conectar una línea externa o para ejecutar una función asignada a dicha tecla.
- 20 Pantalla LCD:** Puede ajustarse al ángulo deseado.
- 21 Teclas soft (S1-S4):** Las teclas S1-S4 (situadas de izquierda a derecha) se utilizan para seleccionar el elemento que se visualiza en la línea inferior de la pantalla.
- 22 Indicador Mensaje / Timbre:** Al recibir una llamada interna, el indicador parpadea en verde y al recibir una llamada externa, el indicador parpadea en rojo. Cuando le hayan dejado un mensaje, el indicador permanece encendido en color rojo.

Ajustes







Volumen del altavoz	<i>En una conversación con manos libres</i>	 Pulse Arriba para subir el volumen o pulse Abajo para bajarlo.
Volumen del microteléfono / auriculares^{*1}	<i>Al utilizar el microteléfono o los auriculares</i>	
Volumen del timbre	<i>Con el teléfono colgado o al recibir una llamada</i>	
Contraste de la LCD	<i>Con el teléfono colgado</i> 	
Tono de llamada	 Pulse 2 veces.	
Iluminación posterior de la LCD^{*2}	<i>Con el teléfono colgado</i>  <ul style="list-style-type: none"> ① Automático ① Siempre ACTIVADO ② Siempre DESACTIVADO 	

^{*1} Si escucha su voz a través del microteléfono o de los auriculares, baje el volumen.














^{*2} Sólo para KX-DT343 / KX-DT346.

Lista de funciones

Significado de los iconos

-  (LN) = Tecla programable
  = Descuelgue
  = Cuelgue
 = Número de función
  = Hable
 Tono C = Tono de confirmación

Hacer llamadas

Llamar	
Llamar a una extensión	Llamar a un interlocutor externo
 ► <input type="text" value="n° de extensión"/> ► 	 ► <input type="text" value="(LN)"/> ► <input type="text" value="n° de teléfono"/> ► 
Rellamada	
 ► <input type="text" value=""/> ► 	
Marcación superápida	
 ► <input type="text" value="n° de marcación superápida"/> ► 	
Marcación con una sola pulsación	
Guardar  ► <input type="text" value="(LN)"/> ► <input type="text" value="2"/> ► <input type="text" value="n° deseado* (máx. 32 dígitos)"/> ► 	
* Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.	
Marcar  ► <input type="text" value="(Marcación con una sola pulsación)"/> Asignado como una tecla de marcación con una sola pulsación ► 	
Marcación rápida personal	
Guardar  ► <input type="text" value="*30"/> ► <input type="text" value="n° de marcación rápida personal (2 dígitos)"/> ► <input type="text" value="n° de teléfono deseado* (máx. 32 dígitos)"/> ► <input type="text" value="#"/> Tono C ► 	
* Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.	
Marcar  ►  ► <input type="text" value="*"/> ► <input type="text" value="n° de marcación rápida personal (2 dígitos)"/> ► 	

Lista de funciones

Marcación rápida del sistema					
Marcación					
▶ ▶ nº de marcación rápida del sistema (3 dígitos) ▶					
Llamada de interfono					
▶ * 3 1 ▶ nº de interfono (2 dígitos) Tono C ▶					
Durante una conversación					
Retención de llamadas					
Retención Tono C ▶	Para recuperar una llamada en la extensión retenida ▶ (LN) / INT' ▶				
Para recuperar una llamada externa desde otra extensión ▶ (LN) ▶					
Transferencia de llamadas					
Tono C ▶ <table border="0" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">nº de extensión</td> <td style="padding: 2px;">Llamar a una extensión</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">(LN)</td> <td style="padding: 2px;">▶ nº de teléfono Llamar a un interlocutor externo</td> </tr> </table> ▶ ▶		nº de extensión	Llamar a una extensión	(LN)	▶ nº de teléfono Llamar a un interlocutor externo
nº de extensión	Llamar a una extensión				
(LN)	▶ nº de teléfono Llamar a un interlocutor externo				
Funciones útiles					
Conversación con múltiples usuarios					
Añadir otros interlocutores durante una conversación (es decir, conferencia) Tono C ▶ nº de teléfono deseado ▶ ▶ Tono C ▶ Hablar con el interlocutor nuevo. Hablar con varios interlocutores.					
Abandonar la conferencia Tono C ▶					

Lista de funciones

Ajustar el teléfono según sus necesidades

No molesten	
▶ * 7 1 ▶ <ul style="list-style-type: none"> 0 Ambas llamadas 1 Llamadas externas 2 Llamadas internas 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Activar 0 Cancelar Tono C ▶
Aviso temporizado	
Para activar	
▶ * 7 6 0 1 ▶ <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> 12 H hora / minuto (4 dígitos) ▶ </div> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> 24 H hora / minuto (4 dígitos) ▶ </div> <ul style="list-style-type: none"> 0 Una vez 1 Diario Tono C ▶	<ul style="list-style-type: none"> 0 AM 1 PM
Para cancelar ▶ * 7 6 0 0 Tono C ▶	Detener o contestar la devolución de llamada INT' /

Antes de abandonar la oficina

Desvío de llamadas	
▶ * 7 1 ▶ <ul style="list-style-type: none"> 0 Ambas llamadas 1 Llamadas externas 2 Llamadas internas 	<ul style="list-style-type: none"> 2 Todas las llamadas 3 Ocupado 4 Sin respuesta 5 Ocupado / Sin respuesta 0 Cancelar
<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; display: inline-block;"> n° de extensión ▶ # n° de acceso a línea externa ▶ n° de teléfono ▶ # </div>	
Tono C ▶	

Lista de funciones

Utilizar el Servicio de correo vocal

Escuchar un mensaje	
<p>Desde su extensión</p> <p>☎ ▶ n° de extensión SPV ▶ ▶ Contraseña del buzón* #</p> <p>* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso. Nota: SPV = Sistema de proceso de voz</p> <hr/> <p>Desde la extensión de otra persona</p> <p>☎ ▶ n° de extensión SPV ▶ ▶ # 6 ▶ * ▶ ▶ n° de buzón ▶ ▶ Contraseña del buzón* #</p> <p>* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso.</p>	<p>Serie KX-TVM</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Escuchar mensaje ② Entregar mensaje ③ Gestión de buzones ▶ ④ Operadora automática ⑤ Notificación de mensaje ⑥ Otras funciones * Finalizar llamada <p>Serie KX-TVP</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Escuchar mensaje ② Entregar mensaje ③ Comprobar distribución de buzón ▶ ④ Operadora automática ⑤ Gestión de buzones ⑥ Otras funciones * Finalizar llamada
Dejar un mensaje	
<p>☎ ▶ n° de extensión SPV ▶</p> <p>Desde su extensión [Contraseña del buzón* #]</p> <p>▶ Desde la extensión de otra persona ▶ [# 6 ▶ * ▶ n° de buzón ▶ Contraseña del buzón* #]</p> <p>* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso.</p> <p>▶ ② ▶ Introduzca el número de buzón que desee ▶ ② ① ▶ Deje un mensaje ▶ ① ② ▶</p> <p>Para enviar el mensaje inmediatamente ① ② (Serie KX-TVM) ▶ ② (Serie KX-TVP) ▶ Siga las indicaciones</p> <p>Para ajustar la hora de entrega ① ①</p>	

Lista de funciones

Durante la reproducción

- 0 Repetir indicaciones de voz
- * Salir

- Para obtener más información acerca de los números de función, póngase en contacto con su distribuidor.
- Se pueden asignar teclas programables como teclas de función.
- Encontrará los nombres y las descripciones del panel de control / teclas en "Situación de los controles" de la página 5.

Acceder a las funciones utilizando la pantalla

Utilizar la pantalla LCD

Cuando la unidad esté inactiva, podrá acceder a los siguientes directorios, registros y menús si pulsa la flecha izquierda o derecha de la Tecla Navegador:

- Registro de llamadas entrantes**
- Registro de llamadas salientes**
- Directorio de marcación rápida personal**
- Directorio de marcación rápida del sistema**
- Directorio del número de extensión**
- Acceso a las funciones**

Introducción de caracteres

Puede entrar caracteres alfanuméricos y dígitos como teclas de marcación. Al pulsar una tecla de marcación repetidamente se visualizan los diferentes caracteres, como se indica en las siguientes tablas. Al introducir los caracteres, puede mover el cursor con las Teclas Navegador izquierda y derecha y puede borrar caracteres con la tecla TRANSFERIR. Para pasar de la tabla 1 a la tabla 2, pulse la Tecla Soft (S1) en cualquier momento mientras entre los caracteres. Para obtener una lista de los caracteres disponibles, consulte la página siguiente.

Acceder a las funciones utilizando la pantalla

Tabla 1 (Modo estándar)

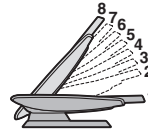
Teclas \ Veces	1	2	3	4	5	6	7	8	9
①	!	?	"	1					
②	A	B	C	a	b	c	2		
③	D	E	F	d	e	f	3		
④	G	H	I	g	h	i	4		
⑤	J	K	L	j	k	l	5		
⑥	M	N	O	m	n	o	6		
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
⑧	T	U	V	t	u	v	8		
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
⑩	(Espacio)	.	,	'	:	;	0		
*	/	+	-	=	<	>	*		
#	\$	%	&	@	()	€	£	#

Tabla 2 (Modo opcional)

Teclas \ Veces	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
①	!	?	"	ä	ö	ü	1								
②	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
③	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
④	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
⑤	J	K	L	j	k	l	5								
⑥	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	Š	ß	7				
⑧	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	Ž	9				
⑩	(Espacio)	.	,	'	:	;	0								
*	/	+	-	=	<	>	*								
#	\$	%	&	@	()	€	£	#						

Ajuste del ángulo del panel operativo

El ángulo del panel operativo puede ajustarse a uno de los ocho ángulos disponibles (nivel 1 = 0°, nivel 8 = 45°).



PRECAUCIÓN:

Sujete el panel operativo hasta que quede bien fijada en el ángulo que desee. Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al subir o bajar el panel operativo.

Para subirla:

Levante suavemente el panel operativo nivel a nivel.

Para bajarla:

Suba el panel operativo hasta el nivel 8. A continuación, con una mano en la base de la unidad, vuelva a levantar el panel operativo para soltar el pestillo, luego baje el panel operativo hasta el nivel 1. Si no puede bajar el panel operativo hasta el nivel 1, repita este paso.



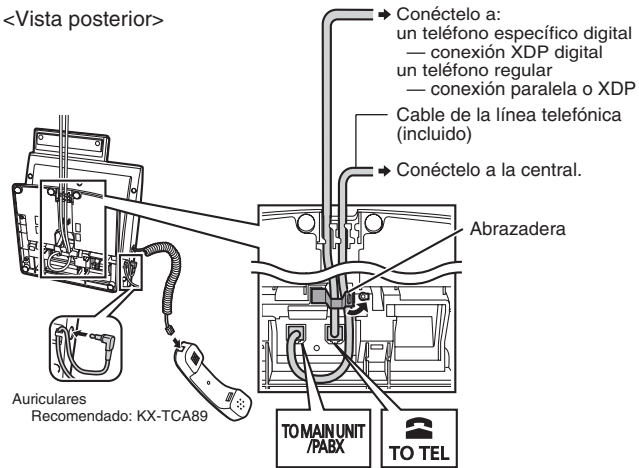
Bloquear el gancho de colgar del microteléfono

Baje el gancho de colgar del microteléfono hasta que quede bloqueado para evitar que el microteléfono se caiga de la base del microteléfono al instalar la unidad en la pared o al ajustar un ángulo elevado. Para sujetar temporalmente el microteléfono durante una conversación sin colgarlo, colóquelo sobre el extremo superior de la unidad de la forma indicada.



Conexión

<Vista posterior>



- Para obtener más información acerca de XDP y XDP digital, póngase en contacto con su distribuidor.

PRECAUCIÓN:

Al conectar los auriculares

- Asegúrese de que el cable de los auriculares esté enrollado alrededor del gancho para evitar dañar el conector.

Al conectar los cables

- Asegúrese de que los cables estén insertados en las ranuras y que estén sujetos con abrazaderas para evitar dañar los conectores.

Instalar KX-DT301 / KX-NT303

PRECAUCIÓN:

- Para evitar dañar el teléfono, asegúrese de desconectar la línea de extensión antes de instalar o retirar el KX-DT301 (Módulo USB) o el KX-NT303 (Módulo de expansión del teclado de 12 teclas).
- Cuando instale el KX-DT301 y el KX-NT303, conecte primero el KX-NT303.

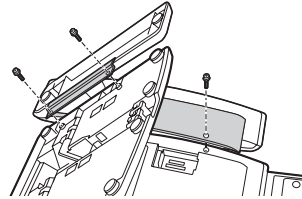
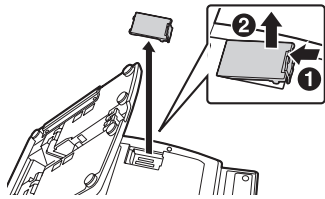
KX-NT303

El Módulo de expansión del teclado de 12 teclas permite añadir 12 teclas programables adicionales a la unidad. Estas teclas se utilizan para conectar una línea externa, para realizar una llamada utilizando la Marcación con una sola pulsación o para ejecutar una función asignada a dicha tecla.

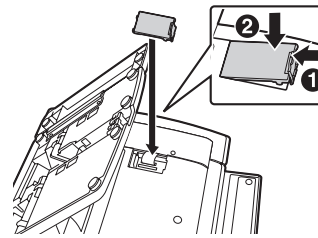
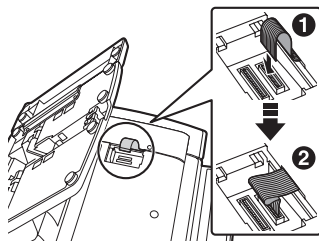


<con un KX-DT346>

1. Abra la cubierta.
2. Instale el KX-NT303 en su unidad con los tornillos (incluidos con el KX-NT303).



3. Conecte el cable plano en el conector (1) y, a continuación, doble ligeramente el cable de la forma indicada (2).
4. Cierre la cubierta.

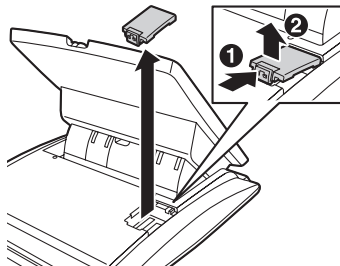


Instalar KX-DT301 / KX-NT303

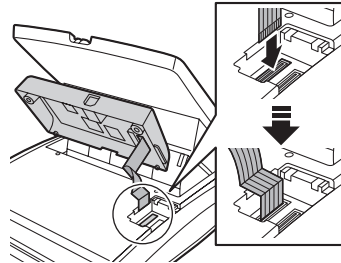
KX-DT301

El Módulo USB puede conectarse entre el teléfono específico digital y el ordenador personal mediante el interface USB para utilizar la CTI (Integración de telefonía en ordenador) personal.

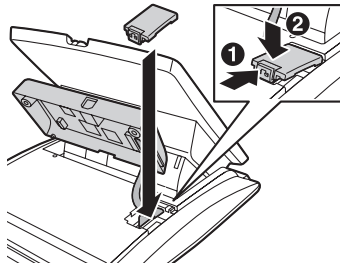
1. Abra la cubierta.



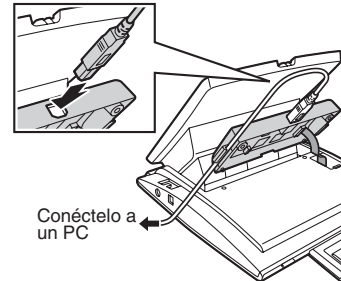
2. Conecte el cable plano en el conector de la forma indicada.



3. Cierre la cubierta.



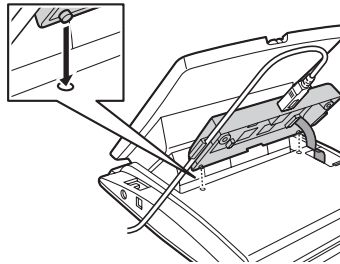
4. Conecte el cable USB al puerto USB.



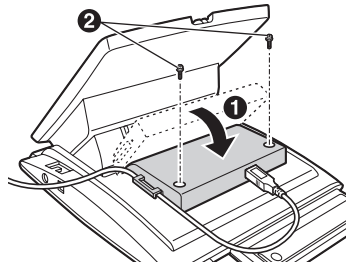
- Asegúrese de que el cable USB pasa por su guía.
- Utilice un cable USB con una longitud máxima de 3 m.

Instalar KX-DT301 / KX-NT303

5. Inserte los salientes del KX-DT301 en los 2 orificios de la unidad.



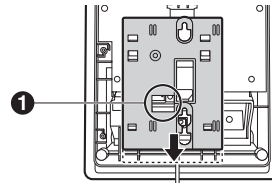
6. Instale el KX-DT301 en su unidad con los tornillos (incluidos con el KX-DT301).



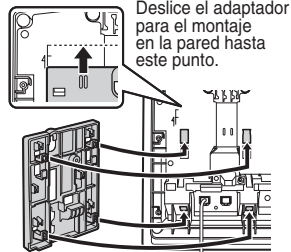
7. Instale el controlador USB. Consulte el Manual de instalación del CD-ROM que se incluye con el KX-DT301.

Montaje en la pared

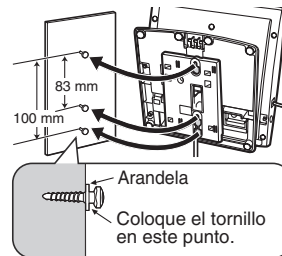
1. Retire el adaptador para el montaje en la pared de la unidad de la forma indicada.
2. Ajuste el panel operativo al nivel 1 y, a continuación, conecte y fije los cables de la línea telefónica.
 - Los cables también pueden colocarse desde la parte superior de la unidad (página 15).



3. Coloque el adaptador para el montaje en la pared de la forma indicada.
 - Asegúrese de que el adaptador para el montaje en la pared no pellizque los cables. Al pasar los cables desde la parte superior de la unidad, mire por la abertura del adaptador para el montaje en la pared (1) para confirmar que los cables no se han pellizcado.



4. Coloque los 2 tornillos (incluidos) en la pared con una distancia de 83 mm o 100 mm e instale la unidad en la pared.
 - Encontrará una plantilla para el montaje en la pared en la página 63.
 - Asegúrese de que la pared a la que se colocará la unidad sea lo suficientemente resistente para sostener la unidad (aprox. 1,65 kg).
 - Asegúrese de que los cables estén bien fijados a la pared.
 - Cuando ya no desee utilizar más este producto, asegúrese de descolgarlo de la pared.



- Para obtener información acerca de cómo bloquear el gancho de colgar del microteléfono, consulte la página 14.

Información importante

Al utilizar TEDs de la serie KX-DT300, tenga en cuenta las condiciones siguientes.

- Si tiene problemas para realizar llamadas, desconecte la línea de extensión y conecte un teléfono que funcione. Si el teléfono que sabe que funciona presenta un funcionamiento correcto, un centro de atención de Panasonic deberá reparar el teléfono defectuoso. Si el teléfono que sabe que funciona no funciona correctamente, compruebe la central y los cables internos de la extensión.
- Limpie la unidad con un paño suave. No limpie la unidad con polvos abrasivos ni con agentes químicos como gasolina o disolventes.
- Utilice sólo un microteléfono Panasonic.
- No desarme la unidad. Podría sufrir descargas eléctricas peligrosas. Esta unidad sólo la pueden desarmar y reparar técnicos cualificados.
- Si debido a los daños de la unidad, las partes internas quedan expuestas, desconecte inmediatamente el cable o hilo.
- Nunca intente introducir cables, u otros elementos por los orificios de ventilación, u otros orificios de la unidad.

Tenga un especial cuidado en seguir las medidas de seguridad que se indican a continuación.

Instalación

Entorno

- 1) No utilice la unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de un baño, un lavamanos o un fregadero. También se deberían evitar los sótanos húmedos.
- 2) Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruidos eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir con el funcionamiento de la unidad. Tampoco debería colocarse en habitaciones con una temperatura inferior a 5 °C ni superior a 40 °C.

Ubicación

- 1) No coloque objetos pesados encima de la unidad.
- 2) Tenga cuidado y evite que caigan objetos encima de la unidad y que se derramen líquidos. No someta la unidad a entornos con mucho humo, polvo, humedad, vibraciones mecánicas, golpes no a la luz solar directa.
- 3) Coloque la unidad en una superficie plana.

Información importante

AVISO:

PARA EVITAR POSIBLES INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. EL AURICULAR DEL MICROTELÉFONO ESTÁ MAGNETIZADO Y PUEDE RETENER PEQUEÑOS OBJETOS FÉRREOS. UN VOLUMEN EXCESIVO A TRAVÉS DE LOS AURICULARES PUEDE PROVOCAR UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN. DESCONECTE EL CABLE DE LA LÍNEA TELEFÓNICA DE ESTE PRODUCTO SI ÉSTE EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PRÓVOCAR UN INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO CUALIFICADO.

AVISO IMPORTANTE:

- En caso de fallos de alimentación, es posible que el TED no funcione. Compruebe que haya disponible un teléfono independiente, no conectado a la red eléctrica local, para poder utilizarlo en ubicaciones remotas en caso de emergencia.

CE 1731

Este producto sólo puede conectarse a una central de Panasonic. Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / CE de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.

Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:

<http://www.doc.panasonic.de>

Póngase en contacto con un representante autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Información importante

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002 / 96 / CE y 2006 / 66 / CE. Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.



Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

Panasonic

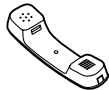

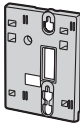


Guida di riferimento rapido

Telefono proprietario digitale

N. modello **KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346**

Grazie per aver acquistato un telefono proprietario digitale (TPD).
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il
prodotto e conservarlo per l'utilizzo futuro. Per ulteriori informazioni,
fare riferimento ai manuali del PBX.

Accessori (inclusi)

<input type="checkbox"/> Microtelefono: 1 	<input type="checkbox"/> Cordone per microtelefono: 1 	<input type="checkbox"/> Adattatore di montaggio a muro*1: 1 
<input type="checkbox"/> Viti da muro: 2 	<input type="checkbox"/> Cavo di linea telefonica: 1 	

*1 Questo telefono è fornito di un adattatore di montaggio a muro già collegato. Per rimuovere l'adattatore, vedere il passaggio 1 a pagina 39.

Questa unità supporta i seguenti dispositivi opzionali e le seguenti funzioni:

	KX-DT333	KX-DT343	KX-DT346
Funzioni			
Display	3 linee	3 linee	6 linee
Pulsanti Flessibili	24	24	24
Retroilluminazione LCD		✓	✓
Opzioni			
Modulo Aggiuntivo 12 Tasti KX-NT303		✓	✓
Modulo Bluetooth® KX-NT307 (PSLP1528)*1 *2 *3		✓	✓
Modulo USB KX-DT301*3		✓	✓
Console SDI KX-DT390 (con 60 tasti)*2	✓	✓	✓

✓: disponibile

*1 La disponibilità del modulo Bluetooth dipende dalla versione software del PBX collegato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

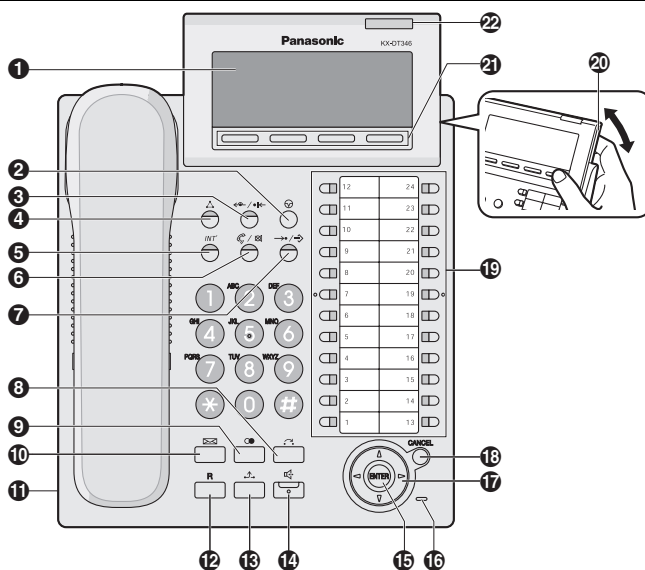
*2 Per informazioni sul collegamento, vedere ognuno dei manuali forniti.

*3 In fase di collegamento degli TPD mediante un XDP digitale, non sarà possibile utilizzare tale dispositivo opzionale.

Marchio:

Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Posizione dei comandi















<KX-DT346>

- 1 LCD (Display a cristalli liquidi)**
- 2 PAUSA:** Consente di inserire una pausa quando si memorizza un numero di telefono. Questo pulsante è anche utilizzato per la programmazione dell'unità.
- 3 DEVI/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare):** Consente di impostare le modalità di Deviazione di chiamata e Non Disturbare sull'interno.
- 4 CONFERENZA:** Consente di stabilire una conversazione con più utenti.
- 5 INTERFONO:** Consente di effettuare o ricevere chiamate interne.
- 6 RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE:** Consente di ricevere una chiamata in entrata in viva voce o di disattivare il microfono o il microtelefono durante una conversazione.

Posizione dei comandi

- 7 RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE:** Utilizzato per l'Agenda Numeri Brevi di Sistema o Personali oppure per la memorizzazione di modifiche del programma.
- 8 TRASFERIMENTO:** Consente di trasferire una chiamata a un altro utente.
- 9 RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO:** Consente di ripetere l'ultimo numero selezionato.
- 10 MESSAGGIO:** Consente di lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o di richiamare l'utente che ha lasciato la segnalazione di messaggio in attesa.
- 11 Jack per cuffia**
- 12 FLASH/RICHIAMATA:** Consente di interrompere la chiamata corrente e di effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.
- 13 ATTESA:** Consente di mettere una chiamata in attesa.
- 14 VIVA VOCE (telefono con altoparlante):** Consente di effettuare operazioni in modalità viva voce.
- 15 ENTER:** Consente di assegnare l'elemento selezionato.
- 16 MICROFONO:** Consente di effettuare conversazioni a viva voce.
- 17 Tasto Navigazione:** Consente di regolare il volume e il contrasto del display o di selezionare gli elementi desiderati.
- 18 CANCEL:** Consente di annullare l'elemento selezionato.
- 19 Pulsanti Flessibili:** Consentono di ottenere una linea esterna libera oppure di eseguire una funzione assegnata al pulsante.
- 20 Pannello LCD:** Può essere regolato sull'angolo desiderato.
- 21 Tasti Funzione Menu (S1-S4):** S1-S4 (da sinistra a destra) consentono di selezionare l'elemento visualizzato sulla linea inferiore del display.
- 22 Message/Ringer Lamp:** Quando si riceve una chiamata interna, la spia lampeggia con luce verde, mentre quando si riceve una chiamata esterna la spia lampeggia con luce rossa. Quando qualcuno lascia un messaggio, la spia emette luce rossa fissa.

Impostazioni







Volume altoparlante	<i>Durante una conversazione a viva voce</i>	  Premere Su per aumentare il volume o Giù per ridurlo.
Volume microtelefono/cuffie^{*1}	<i>Quando si utilizzano il microtelefono o le cuffie</i>	
Volume della suoneria	<i>Mentre il ricevitore è agganciato o durante la ricezione di una chiamata</i>	
Contrasto LCD	<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i>  → 0 1 →  →  →  → 	
Tipo squillo di chiamata	 → $\left(\begin{array}{c} \square \\ (L.U.) \\ \circ \\ INT' \\ \ominus \end{array} \right)$ → $\left(\begin{array}{cc} 0 & 1 \\ 3 & 0 \end{array} \right)$ → $\left(\begin{array}{c} \Delta \\ \circ \\ \rightarrow / \rightarrow \\ \ominus \end{array} \right)$ →  Premere 2 volte.	
Retroilluminazione LCD^{*2}	<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i>  → 0 4 → $\left(\begin{array}{c} \Delta \\ \circ \\ \rightarrow / \rightarrow \\ \ominus \end{array} \right)$ → $\left(\begin{array}{l} 0 \text{ Automatico} \\ 1 \text{ Sempre ATTIVATA} \\ 2 \text{ Sempre DISATTIVATA} \end{array} \right)$  → $\left(\begin{array}{c} \Delta \\ \circ \\ \rightarrow / \rightarrow \\ \ominus \end{array} \right)$ → 	

*1 Se si sente la propria voce tramite il microtelefono o le cuffie, ridurre il volume.























*2 Solo per KX-DT343/KX-DT346.

Elenco delle funzioni













































Significato icone

 = Pulsante flessibile
  = sganciato
  = agganciato
 = Numero funzione
  = parlare
 C. Tono  = Tono di conferma

Effettuare le chiamate

Chiamata	
A un interno  ► n. interno ► 	A un utente esterno  ►  ► n. telefonico esterno ► 
Ripetizione ultimo numero  ►  ► 	
Selezione Rapida  ► n. selezione rapida ► 	
Selezione con un solo tasto	
Per memorizzare  ►  ► 2 ► n. desiderato* (massimo 32 cifre) ►  ► 	
<small>* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.</small>	
Per effettuare una chiamata  ► (Selezione con un solo tasto)  assegnato come pulsante Selezione con un solo tasto ► 	
Agenda Numeri Brevi Personali	
Per memorizzare  ► * 3 0 ► n. agenda numeri brevi personali (2 cifre) ► n. di telefono desiderato* (massimo 32 cifre) ► # C. Tono 	
<small>* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.</small>	
Per effettuare una chiamata  ►  ► * ► n. agenda numeri brevi personali (2 cifre) ► 	

Elenco delle funzioni

Agenda Numeri Brevi di Sistema					
Per effettuare una chiamata					
    n. agenda numeri brevi di sistema (3 cifre) 					
Chiamata citofono					
     n. citofono (2 cifre)  					
Durante una conversazione					
Chiamata in attesa					
Per mettere una chiamata in attesa   	Per riprendere una chiamata dall'interno in attesa     				
Per riprendere una chiamata esterna da un altro interno   					
Trasferimento di chiamata					
   <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="padding: 2px;">n. interno</td> <td style="padding: 2px;">A un interno</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"> n. telefonico esterno</td> <td style="padding: 2px;">A un utente esterno</td> </tr> </table>  		n. interno	A un interno	 n. telefonico esterno	A un utente esterno
n. interno	A un interno				
 n. telefonico esterno	A un utente esterno				
Funzioni utili					
Conversazione con più utenti					
Per aggiungere altri utenti durante una conversazione (Conferenza)    n. telefonico desiderato       					
Per abbandonare una conferenza   					

Elenco delle funzioni

Impostare il telefono in base alle proprie esigenze

Non Disturbare	
<p>☎ ▶ * 7 1 ▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 Entrambe le chiamate 1 Chiamate esterne 2 Chiamate interne 	<p>▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Imposta 0 Annulla <p>C. Tono ▶ ☎</p>
Impostazione della sveglia	
<p>Per impostare</p> <p>☎ ▶ * 7 6 0 1 ▶</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>12 H ora/minuto (4 cifre) ▶</p> <p>24 H ora/minuto (4 cifre) ▶</p> </div> <p>▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 AM 1 PM <p>▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 Una volta 1 Giornalmente <p>C. Tono ▶ ☎</p>	
<p>Per annullare</p> <p>☎ ▶ * 7 6 0 0 C. Tono ▶ ☎</p>	<p>Per interrompere o rispondere alla richiamata</p> <p>INT / ☎</p>

Prima di lasciare la scrivania

Deviazione di Chiamata	
<p>☎ ▶ * 7 1 ▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 Entrambe le chiamate 1 Chiamate esterne 2 Chiamate interne 	<p>▶</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <ul style="list-style-type: none"> 2 Tutte le chiamate 3 Occupato 4 Non risposta 5 Occupato/Non risposta 0 Annulla <p>▶</p> <ul style="list-style-type: none"> n. interno ▶ # o n. linea esterna ▶ n. telefonico esterno ▶ # </div> <p>C. Tono ▶ ☎</p>

Elenco delle funzioni

Utilizzo del Servizio di sistema Voice Mail

Ascolto di un messaggio	
<p>Dal proprio interno</p> <p> ► n. interno VPS ►</p> <p>► Password della casella vocale* #</p> <p>* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.</p> <p>Nota: VPS = Sistema di messaggistica vocale</p> <hr/> <p>Da un altro interno</p> <p> ► n. interno VPS ►</p> <p>► # 6 ► * ►</p> <p>► n. casella vocale ►</p> <p>► Password della casella vocale* #</p> <p>* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.</p>	<p>Serie KX-TVM</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Ascolto messaggio ② Recapito messaggio ③ Gestione casella vocale ► ④ Operatore automatico ⑤ Notifica messaggio ⑥ Altre funzioni * Termina chiamata <hr/> <p>Serie KX-TVP</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Ascolto messaggio ② Recapito messaggio ③ Verifica distribuzione casella vocale ► ④ Operatore automatico ⑤ Gestione casella vocale ⑥ Altre funzioni * Termina chiamata
Lasciare un messaggio	
<p> ► n. interno VPS ►</p> <p>Dal proprio interno</p> <p>Password della casella vocale* #</p> <p>Da un altro interno</p> <p># 6 ► * ► n. casella vocale ► Password della casella vocale* # ►</p> <p>* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.</p> <p>► ② ► Immettere il numero di casella vocale desiderato ► ② ① ► Lasciare un messaggio ► ① ② ►</p> <p>Per inviare immediatamente il messaggio</p> <p>① ② (Serie KX-TVM)</p> <p>② (Serie KX-TVP)</p> <p>Per impostare l'ora di recapito</p> <p>① ①</p> <p style="text-align: right;">► Seguire le istruzioni</p>	

Elenco delle funzioni

Lasciare un messaggio

- Ripeti guida vocale
- ✱ Esci

- Per ulteriori informazioni sui numeri funzione, rivolgersi al proprio rivenditore.
- È possibile utilizzare i pulsanti flessibili come pulsanti funzione.
- I nomi e le descrizioni dei pulsanti e delle funzioni del pannello di controllo sono disponibili nella sezione "Posizione dei comandi" a pagina 25.

Accesso alle funzioni mediante il display

Utilizzo del display LCD

È possibile accedere ai seguenti elenchi, registri e menu premendo i pulsanti sinistra o destra sul Tasto Navigazione mentre l'unità è inattiva:

- Registro Chiamate in entrata**
- Registro Chiamate in uscita**
- Elenco di Agenda Numeri Brevi Personali**
- Elenco di Agenda Numeri Brevi di Sistema**
- Elenco dei numeri interni**
- Accesso alle funzioni**

Inserimento dei caratteri

È possibile inserire caratteri alfabetici e cifre utilizzando i pulsanti di selezione. Premendo ripetutamente un pulsante di selezione vengono visualizzati caratteri diversi, come indicato nelle tabelle riportate di seguito. Mentre si immettono i caratteri, è possibile spostare il cursore con i Tasti Navigazione sinistro e destro e cancellare il carattere con il pulsante TRASFERIMENTO. Per passare dalla Tabella 1 alla Tabella 2 e viceversa, premere il Tasto Funzione Menu (S1) durante l'immissione dei caratteri. Per un elenco dei caratteri disponibili, vedere la pagina seguente.

Accesso alle funzioni mediante il display

Tabella 1 (modalità standard)

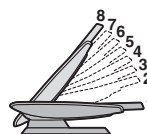
Volte Pulsanti	1	2	3	4	5	6	7	8	9
①	!	?	"	1					
②	A	B	C	a	b	c	2		
③	D	E	F	d	e	f	3		
④	G	H	I	g	h	i	4		
⑤	J	K	L	j	k	l	5		
⑥	M	N	O	m	n	o	6		
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
⑧	T	U	V	t	u	v	8		
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
⑩	(spazio)	.	,	'	:	;	0		
* ⑪	/	+	-	=	<	>	*		
# ⑫	\$	%	&	@	()	€	£	#

Tabella 2 (modalità opzionale)

Volte Pulsanti	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
①	!	?	"	ä	ö	ü	1								
②	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
③	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
④	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
⑤	J	K	L	j	k	l	5								
⑥	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	Š	ß	7				
⑧	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	Ž	9				
⑩	(spazio)	.	,	'	:	;	0								
* ⑪	/	+	-	=	<	>	*								
# ⑫	\$	%	&	@	()	€	£	#						

Regolazione dell'angolo del pannello operazioni

Il pannello operazioni può essere impostato su otto angoli diversi (livello 1 = 0°, livello 8 = 45°).



ATTENZIONE:

Tenere il pannello operazioni finché non è fissato sull'angolo desiderato. Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si alza o abbassa il pannello operazioni.

Per sollevare:

Sollevare delicatamente il pannello operazioni di un livello alla volta.

Per abbassare:

Sollevare il pannello operazioni fino al livello 8. Dopodiché, tenere con una mano la base dell'unità, sollevare nuovamente il pannello operazioni per rilasciare il fermo, quindi spingere il pannello operazioni lentamente verso il basso al livello 1. Se non è possibile abbassare il pannello operazioni al livello 1, ripetere questa operazione.

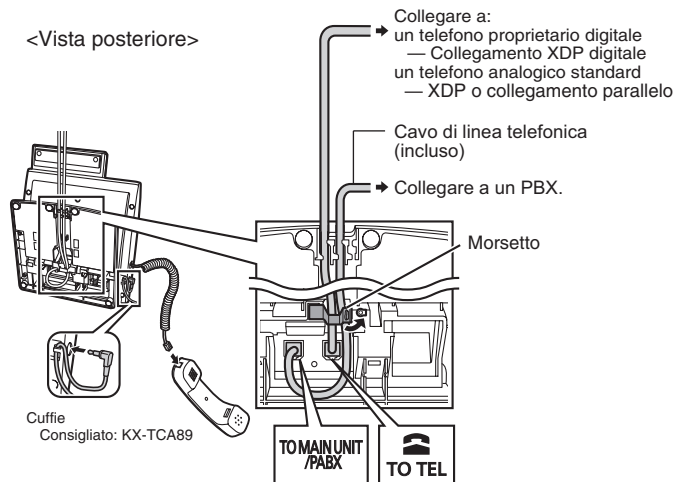


Blocco del gancio del microtelefono

Tirare verso il basso il gancio del microtelefono per impedire che cada dal supporto operativo quando l'unità è montata a muro o posizionata su un angolo elevato. Per posizionare temporaneamente il microtelefono durante una conversazione, agganciarlo sopra l'estremità superiore dell'unità come indicato.



Collegamento



- Per ulteriori informazioni su XDP e XDP digitale, rivolgersi al proprio rivenditore.

ATTENZIONE:

Collegamento delle cuffie

- Assicurarsi che il cavo delle cuffie sia agganciato al fermo per evitare di danneggiare il connettore.

Collegamento dei cavi

- Assicurarsi che i cavi siano inseriti nelle scanalature e fissati per evitare di danneggiare i connettori.

Installazione di KX-DT301/KX-NT303

ATTENZIONE:

- Per evitare di danneggiare il telefono, assicurarsi di scollegare la linea dell'interno prima di impostare o rimuovere il KX-DT301 (Modulo USB) o il KX-NT303 (Modulo Aggiuntivo 12 Tasti).
- Quando si installa sia il KX-NT303 che il KX-DT301 collegare per primo il KX-NT303.

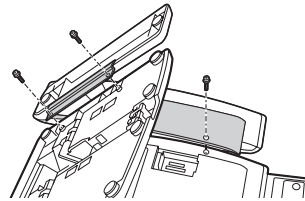
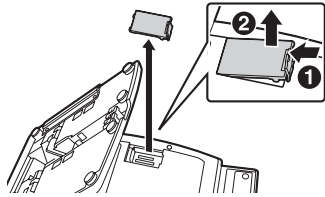
KX-NT303

Il Modulo Aggiuntivo 12 Tasti consente l'aggiunta di 12 pulsanti flessibili all'unità. Questi pulsanti vengono utilizzati per ottenere una linea esterna, effettuare una chiamata mediante Selezione con un solo tasto o eseguire una funzione assegnata al pulsante.

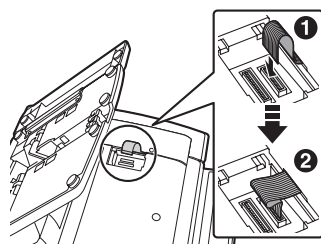


<con un KX-DT346>

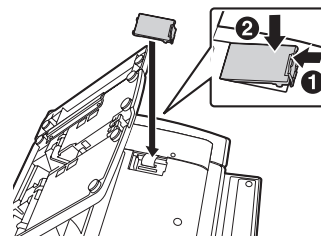
1. Aprire il coperchio.
2. Fissare il KX-NT303 all'unità con le viti (incluse con il KX-NT303).



3. Collegare il cavo piatto nel connettore (1), quindi piegare leggermente il cavo come indicato (2).



4. Chiudere il coperchio.

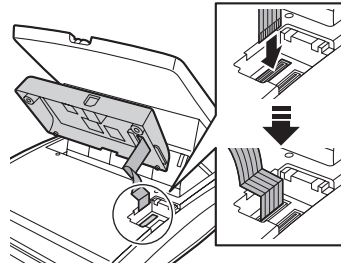
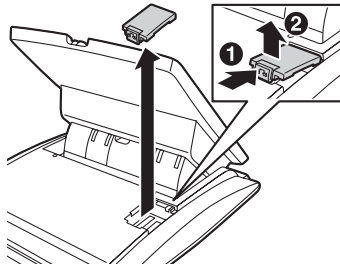


Installazione di KX-DT301/KX-NT303

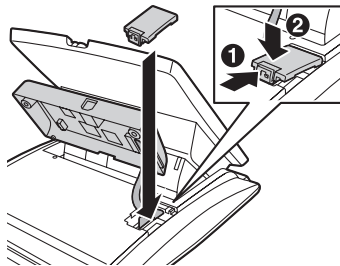
KX-DT301

Il modulo USB può essere collegato tra il telefono proprietario digitale e il personal computer tramite interfaccia USB per Implementare l'integrazione CTI (Computer Telephony Integration) personale.

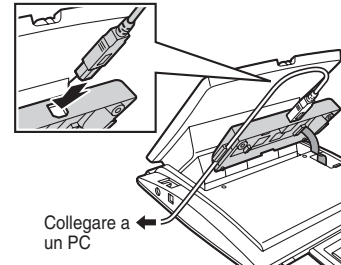
1. Aprire il coperchio.
2. Collegare il cavo piatto nel connettore come indicato.



3. Chiudere il coperchio.



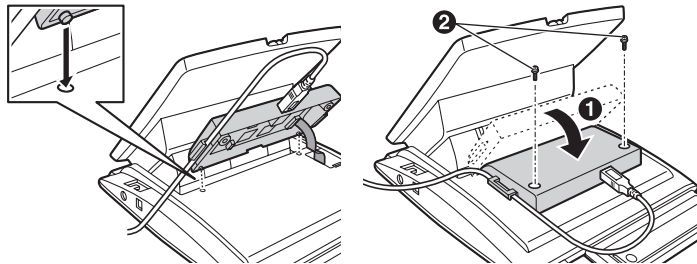
4. Collegare il cavo USB alla porta USB.



- Assicurarsi che il cavo USB passi per la guida del cavo.
- Utilizzare un cavo USB di lunghezza inferiore a 3 m.

Installazione di KX-DT301/KX-NT303

5. Inserire le sporgenze del KX-DT301 nei fori presenti sull'unità.
6. Fissare il KX-DT301 all'unità con le viti (incluse con il KX-DT301).



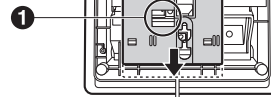
7. Installare il driver USB. Fare riferimento al Manuale di Installazione presente sul CD-ROM incluso con il KX-DT301.

Montaggio a muro

1. Rimuovere l'adattatore di montaggio a muro dall'unità come indicato.

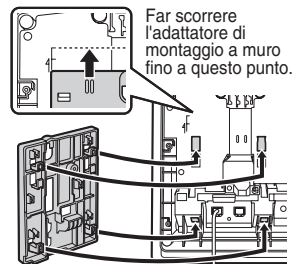
2. Impostare il pannello operazioni sul livello 1, quindi collegare e fissare i cavi di linea telefonica.

- I cavi possono inoltre essere disposti dalla parte superiore dell'unità (pagina 35).



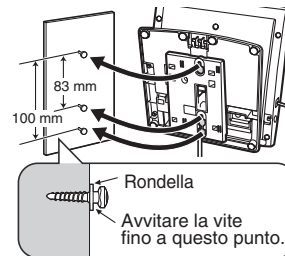
3. Fissare l'adattatore di montaggio a muro come indicato.

- Assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati nell'adattatore di montaggio a muro. Quando si dispongono i cavi dalla parte superiore dell'unità, guardare attraverso l'apertura dell'adattatore di montaggio a muro (1) per assicurarsi che i cavi non vengano pizzicati.



4. Inserire le due viti (inclusi) nel muro a una distanza di 83 mm o 100 mm, quindi montare l'unità sul muro.

- A pagina 63 è riportato un modello per il montaggio a muro.
- Assicurarsi che il muro su cui sarà fissata l'unità sia sufficientemente solido da sostenere l'unità (circa 1,65 kg).
- Assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente al muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di staccarlo dal muro.



- Per informazioni sul blocco del gancio del microtelefono, vedere pagina 34.

Istruzioni importanti

Tenere presenti le seguenti indicazioni, quando si utilizzano TPD serie KX-DT300.

- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare la linea dell'interno e collegare un telefono sicuramente funzionante. Se tale telefono funziona correttamente, richiedere la riparazione del telefono difettoso a un centro di assistenza Panasonic. Se il telefono funzionante non funziona correttamente, verificare il PBX e il cablaggio dell'interno.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o i solventi.
- Utilizzare esclusivamente microtelefoni originali Panasonic.
- Non smontare l'unità per evitare il verificarsi di pericolose scosse elettriche. L'unità può essere smontata e riparata esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Se si verificano danni a componenti interni, scollegare immediatamente il cavo di linea o il cavo di alimentazione.
- Non inserire nelle aperture o nei fori del telefono, fili, graffette fermafogli etc.

Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.

Installazione Ambiente

- 1) Non utilizzare l'unità in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio vasche da bagno, catini, lavandini. Evitare inoltre l'utilizzo dell'unità in una cantina umida.
- 2) Tenere l'unità lontana da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni dell'unità. Evitare inoltre di posizionare l'unità in luoghi con temperatura inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.

Collocazione

- 1) Non collocare oggetti pesanti sull'unità.
- 2) Evitare che cadano oggetti sull'unità o che vengano versati liquidi al suo interno. Tenere l'unità priva di polvere e lontana dal fumo e conservarla in ambienti privi di umidità, di vibrazioni meccaniche e scariche elettriche.
- 3) Collocare l'unità su una superficie piana.

Istruzioni importanti

AVVERTENZA:

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

L'AURICOLARE DEL MICROTELEFONO È MAGNETIZZATO E PUÒ CONTENERE PARTI PICCOLE IN FERRO.

L'USO DI AURICOLARI O CUFFIE A VOLUME ECCESSIVO PUÒ CAUSARE LA PERDITA DELL'UDITO.

SCOLLEGARE IL CAVO DI LINEA TELEFONICA DAL PRODOTTO IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO.

TALI CONDIZIONI POSSONO ESSERE CAUSA DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA. VERIFICARE CHE IL FUMO SIA CESSATO E CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

AVVISO IMPORTANTE:

- In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il TPD non funzioni. Accertarsi che nelle zone difficili da raggiungere sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.

CE 1731

Questo prodotto è previsto esclusivamente per la connessione a un PBX Panasonic.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contattare un rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

Istruzioni importanti

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea



Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):



Cd

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

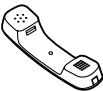

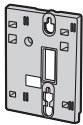


Panasonic

Beknopte handleiding Digitaal Systeemtoestel

Modelnr. **KX-DT333/KX-DT343/KX-DT346**

Hartelijk dank voor uw aanschaf van een Digitaal Systeemtoestel (DPT). Lees eerst deze handleiding voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Voor meer informatie kunt u de handleidingen van de PBX raadplegen.

Accessoires (bijgeleverd)

<input type="checkbox"/> Hoorn: 1 	<input type="checkbox"/> Hoornsnoer: 1 	<input type="checkbox"/> Muurbevestigingshulpstuk*1: 1 
<input type="checkbox"/> Muurschroeven: 2 	<input type="checkbox"/> Telefonsnoer: 1 	

*1 Deze telefoon wordt geleverd met een al voormonteerd muurbevestigingshulpstuk. Om de adapter te verwijderen, zie stap 1 op pag. 59.

Deze unit ondersteunt de volgende optionele apparaten en functies:

	KX-DT333	KX-DT343	KX-DT346
Kenmerken			
Display	3 regels	3 regels	6 regels
Flexibele toetsen	24	24	24
Achtergrondverlichting van display		✓	✓
Opties			
KX-NT303 Add-on 12 Key Module		✓	✓
KX-NT307 (PSLP1528) Bluetooth® module *1 *2 *3		✓	✓
KX-DT301 USB module *3		✓	✓
KX-DT390 DSS Console (met 60 toetsen) *2	✓	✓	✓

✓: Beschikbaar

*1 De beschikbaarheid van de Bluetooth module hangt af van de software versie van de aangesloten PBX. Raadpleeg uw dealer voor meer details.

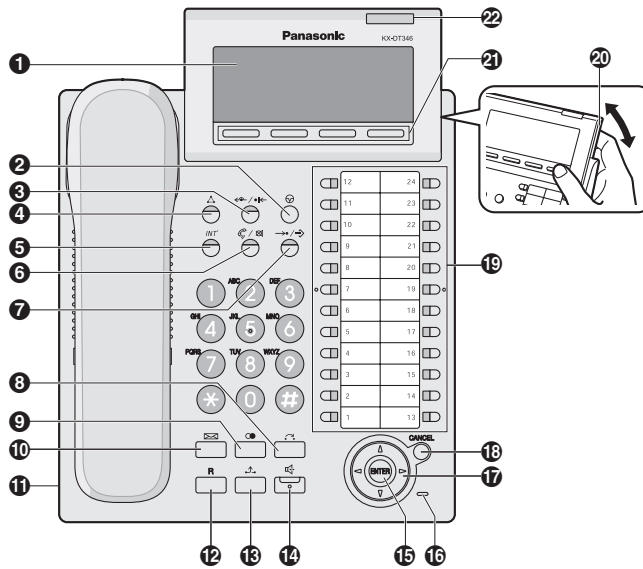
*2 Voor informatie over de aansluiting dient u de bijbehorende handleiding te raadplegen.

*3 Wanneer DPT's via digitale XDP zijn aangesloten, kan dit optionele apparaat niet worden gebruikt.

Handelsmerk:

De naam Bluetooth® en de logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze merken door Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. staat onder licentie.

Locatie van bedieningstoetsen




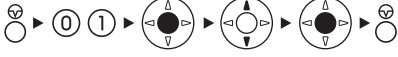
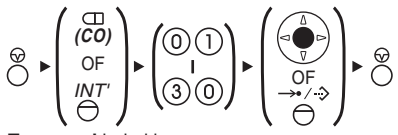
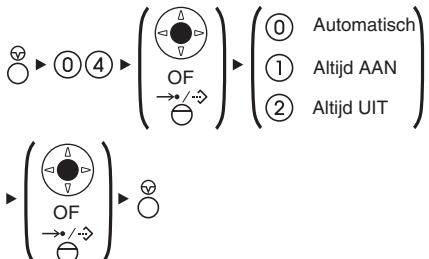
<KX-DT346>

- 1 LCD (Liquid Crystal Display)**
- 2 PAUZE:** wordt gebruikt om een pauze in te voegen tijdens het opslaan van een telefoonnummer. Wordt ook gebruikt om het toestel te programmeren.
- 3 DSN/NS (Gesprek Doorschakelen/Niet Storen):** wordt gebruikt om de functies Gesprek Doorschakelen of Niet Storen op uw toestel in te stellen.
- 4 CONF (Conferentie):** wordt gebruikt om een gesprek tussen meerdere partijen tot stand te brengen.
- 5 INTERCOM:** wordt gebruikt om interne gesprekken te beginnen of te ontvangen.
- 6 AUTO BEANTWOORD/MICROFOON UIT:** wordt gebruikt voor het beantwoorden van een intern gesprek in de handen-vrij modus of om tijdens een gesprek de microfoon/hoorn tijdelijk uit te schakelen.

Locatie van bedieningstoetsen

- 7 AUTOMATISCH KIEZEN/OPSLAAN:** wordt gebruikt voor Systeem-/Persoonlijk-verkort kiezen of om programmeerwijzigingen op te slaan.
- 8 DOORVERBINDEN:** wordt gebruikt om een gesprek naar een andere partij door te verbinden.
- 9 HERHALEN:** wordt gebruikt om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.
- 10 BOODSCHAP:** wordt gebruikt voor het achterlaten van een Boodschap Wacht indicatie of om de partij die de boodschap achterliet terug te bellen.
- 11 Ingang Headset**
- 12 R:** wordt gebruikt om het huidige gesprek te beëindigen en een ander gesprek te beginnen zonder de hoorn op de haak te leggen.
- 13 WACHTSTAND:** wordt gebruikt om een gesprek in de wachtstand te zetten.
- 14 HANDEN-VRIJ:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 15 ENTER:** wordt gebruikt om het geselecteerde item te bevestigen.
- 16 Microfoon:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 17 Navigatietoets:** wordt gebruikt voor het afstellen van het volume en het displaycontrast of om gewenste instellingen te kiezen.
- 18 CANCEL:** wordt gebruikt om het geselecteerde item te annuleren.
- 19 Flexibele toetsen:** wordt gebruikt om een vrije netlijn te kiezen of voor het uitvoeren van een functie die aan de toets is toegewezen.
- 20 LCD-scherm:** Kan in de gewenste hoek worden afgesteld.
- 21 Soft toetsen (S1-S4):** S1-S4 (van links naar rechts) worden gebruikt om het item te selecteren dat op de onderste regel van het display wordt weergegeven.
- 22 Boodschap/Beltoon LED:** Als u een intern gesprek ontvangt, dan zal de indicator groen knipperen, en de indicator zal rood knipperen als u een extern gesprek ontvangt. Als iemand u een boodschap heeft achtergelaten, brandt het rode LED constant.

Instellingen

Luidspreker volume	<i>Tijdens handen-vrij telefoneren</i>	 Druk op Omhoog om het volume te verhogen of op Omlaag om het volume te verlagen.
Volume van Hoorn/headset *1	<i>Tijdens gebruik van de hoorn of headset</i>	
Bel volume	<i>Terwijl de hoorn op de haak ligt of een gesprek ontvangen wordt</i>	
Displaycontrast	<i>Terwijl de hoorn op de haak ligt</i> 	
Beltoon	 Tweemaal indrukken.	
Achtergrondverlichting van display *2	<i>Terwijl de hoorn op de haak ligt</i>  <ul style="list-style-type: none"> (0) Automatisch (1) Altijd AAN (2) Altijd UIT 	

*1 Wanneer u uw eigen stem door de hoorn of headset hoort, verlaagt u het volume.

*2 Alleen voor KX-DT343/KX-DT346.

Eigenschappen

Betekenis van de afbeeldingen

= Flexibele toets = Hoorn van de haak
 = Hoorn op de haak = Funktienummer
 = Spreek = Bevestigingstoon

Gesprekken beginnen

Bellen	
Een intern toestel opbellen	Een externe partij opbellen
► toestelnr. ►	► ► extern tel. nr. ►
Herhalen	
► ►	
Direct kiezen	
► direct kiesnr. ►	
Snelkiezen	
Opslaan ► ► 2 ► Gewenste nr.* (max. 32 cijfers) ► ►	
<small>* Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer.</small>	
Kiezen ► (Snelkiezen) toegewezen als Snelkiestoets ►	
Persoonlijk-verkort kiezen	
Opslaan ► * 3 0 ► persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers) ► Gewenste nr.* (max. 32 cijfers) ► # ►	
<small>* Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer.</small>	
Kiezen ► ► * ► persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers) ►	

Eigenschappen

Systeem-verkort kiezen					
Kiezen					
► ► persoonlijk-verkort kiesnr. (3 cijfers) ►					
Deurintercomgesprek					
► ► deurintercomnr. (2 cijfers) B-toon ►					
Tijdens een gesprek					
Wachtstand					
In de wachtstand plaatsen B-toon ►	Een gesprek uit de wachtstand terugnemen ► / ►				
Een extern gesprek terughalen vanaf een ander toestel ► ►					
Gesprek Doorverbinden					
B-toon ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>toestelnr.</td> <td>Een intern toestel opbellen</td> </tr> <tr> <td> extern tel. nr.</td> <td>Een externe partij opbellen</td> </tr> </table> ► ►	toestelnr.	Een intern toestel opbellen	extern tel. nr.	Een externe partij opbellen	
toestelnr.	Een intern toestel opbellen				
extern tel. nr.	Een externe partij opbellen				
Nuttige eigenschappen					
Gesprek tussen meerdere partijen					
Andere partijen tijdens een gesprek toevoegen d.w.z. conferentie B-toon ► gewenste telefoonnr. ► ► B-toon ► Spreek met de tweede partij. Spreek met meerdere partijen.					
De conferentie verlaten B-toon ►					

Eigenschappen

Een toestel naar uw wensen instellen

Niet Storen	
<p>☎ ▶ * 7 1 ▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 Beide gesprekken 1 Netlijn gesprekken 2 Interne gesprekken <p>▶ [1 Instellen / 0 Annuleren] B-toon ▶ ☎</p>	
Herinneringsalarm	
<p>Instellen</p> <p>☎ ▶ * 7 6 0 1 ▶</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>12 H</p> <p>Uur/minuut (4 cijfers) ▶ [0 AM / 1 PM] ▶</p> <p>24 H</p> <p>Uur/minuut (4 cijfers)</p> </div> <p>▶ [0 Eenmalig / 1 dagelijks] B-toon ▶ ☎</p>	
<p>Annuleren</p> <p>☎ ▶ * 7 6 0 0 B-toon ▶ ☎</p>	<p>Stoppen of beantwoorden van het herinneringsalarm</p> <p>INT / ☎</p>

Voordat u uw bureau verlaat

Gesprek Doorschakelen	
<p>☎ ▶ * 7 1 ▶</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 Beide gesprekken 1 Netlijn gesprekken 2 Interne gesprekken 	
<p>▶ [2 Alle gesprekken / 3 Bezet / 4 Afwezig / 5 Bezet/Afwezig / 0 Annuleren]</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>toestelnr. ▶ #</p> <p>OF</p> <p>Netlijn-toegangsnr. ▶ extern-tel. nr. ▶ #</p> </div> <p>B-toon ▶ ☎</p>	

Eigenschappen

Gebruik maken van de Voice Mail Service

Een boodschap beluisteren	
<p>Vanaf uw eigen toestel</p> <p>☎ ▶ VRS-toestelnr. ▶</p> <p>▶ Wachtwoord Mailbox* #</p> <p>* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.</p> <p>Opmerking: VRS = Voice Processing systeem</p>	<p>KX-TVM serie</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Boodschap beluisteren ② Boodschap verzenden ③ Mailboxbeheer ▶ ④ Voice Prompt service ⑤ Boodschapindicatie ⑥ Overige functies * Beëindig gesprek
<p>Vanaf het toestel van iemand anders</p> <p>☎ ▶ VRS-toestelnr. ▶</p> <p>▶ # ⑥ ▶ * ▶</p> <p>▶ mailboxnr. ▶</p> <p>▶ Wachtwoord Mailbox* #</p> <p>* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.</p>	<p>KX-TVP serie</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Boodschap beluisteren ② Boodschap verzenden ③ Controleer mailboxdistributie ▶ ④ Voice Prompt service ⑤ Mailboxbeheer ⑥ Overige functies * Beëindig gesprek
Een boodschap achterlaten	
<p>☎ ▶ VRS-toestelnr. ▶</p> <p>Vanaf uw eigen toestel</p> <p>Wachtwoord Mailbox* #</p> <p>Vanaf een ander toestel</p> <p># ⑥ ▶ * ▶ mailboxnr. ▶ Wachtwoord Mailbox* #</p> <p>* U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft.</p> <p>▶ ② ▶ Voer het gewenste mailboxnummer in ▶ ② ① ▶ Een boodschap achterlaten ▶ ① ② ▶</p> <p>De boodschap direct verzenden</p> <p>① ② (KX-TVM serie)</p> <p>▶ ② (KX-TVP serie) ▶ Volg de instructies</p> <p>De verzendtijd instellen</p> <p>① ①</p>	

Eigenschappen

Tijdens het beluisteren

- 0 Herhaal de gesproken instructies
- * Stoppen

- Raadpleeg uw dealer voor meer informatie betreffende functienummers.
- Het is mogelijk om flexibele toetsen toe te wijzen als funktietoetsen.
- De namen beschrijvingen van de toetsen op het bedieningspaneel kunt u vinden in "Locatie van bedieningstoetsen" op pag. 45.

Via het display toegang krijgen tot functies

Met behulp van het LCD-scherm

Het is mogelijk om toegang te krijgen tot de volgende directories, logs en menu's door links of rechts op de Navigatietoets te drukken terwijl het toestel vrij is:

- Inkomend gesprekslog**
- Uitgaand gesprekslog**
- Directory voor Persoonlijk-verkort kiezen**
- Directory voor Systeem-verkort kiezen**
- Directory voor toestelnummers**
- Funktietoegang**

Tekens invoeren

Letters en cijfers kunt u invoeren met behulp van de cijfertoetsen. Als u telkens op dezelfde cijfertoets drukt, verschijnen verschillende tekens, zoals afgebeeld in de volgende tabel. Terwijl u tekens invoert, kunt u met de linker en rechter Navigatietoetsen de cursor bewegen en met de DOORVERBINDEN toets kunt u tekens wissen. Om te schakelen tussen tabel 1 en tabel 2, kunt u, tijdens het invoeren van karakters, op elk gewenst op de softtoets (S1) drukken. Raadpleeg de volgende pagina voor een lijst van beschikbare tekens.

Funktietoegang via het display

Tabel 1 (Standaard display)

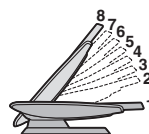
Maal Toetsen	1	2	3	4	5	6	7	8	9
①	!	?	"	l					
②	A	B	C	a	b	c	2		
③	D	E	F	d	e	f	3		
④	G	H	I	g	h	i	4		
⑤	J	K	L	j	k	l	5		
⑥	M	N	O	m	n	o	6		
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
⑧	T	U	V	t	u	v	8		
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
⑩	(spatie)	.	,	'	:	;	0		
*	/	+	-	=	<	>	*		
#	\$	%	&	@	()	€	£	#

Tabel 2 (Optie modus)

Maal Toetsen	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
①	!	?	"	ä	ö	ü	1								
②	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
③	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
④	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
⑤	J	K	L	j	k	l	5								
⑥	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	Š	ß	7				
⑧	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	Ž	9				
⑩	(spatie)	.	,	'	:	;	0								
*	/	+	-	=	<	>	*								
#	\$	%	&	@	()	€	£	#						

Hoekinstelling van het bedieningspaneel

Het bedieningspaneel kan in acht verschillende hoekposities worden ingesteld (positie 1 = 0°, positie 8 = 45°).



WAARSCHUWING:

Hou het bedieningspaneel vast totdat deze in de gewenste hoek is geklikt. Voorkom beklemming van uw vingers als u het bedieningspaneel in een lagere of hogere stand plaatst.

Omhoog plaatsen:

Duw het bedieningspaneel telkens één positie zacht omhoog.

Omlaag plaatsen:

Duw het bedieningspaneel naar positie 8. Vervolgens, terwijl u met uw andere hand het voetstuk tegenhoudt, duwt u het bedieningspaneel iets verder omhoog totdat de grendel opent, en duwt het bedieningspaneel vervolgens langzaam naar positie 1. Herhaal deze stap als het bedieningspaneel niet naar positie 1 kan worden teruggezet.



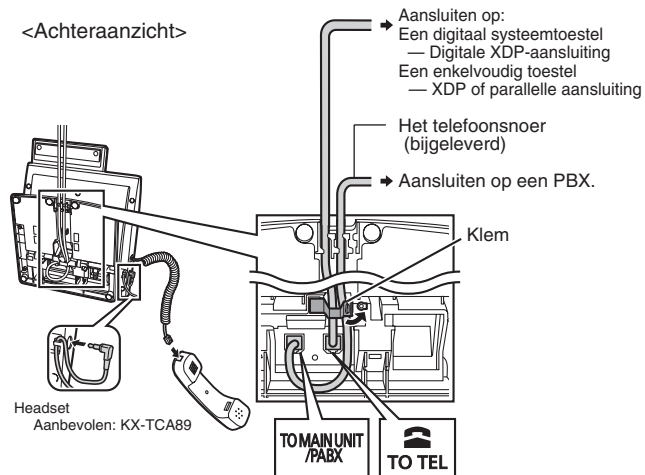
Vergrendelen van de hoornhaak

Om te voorkomen dat de hoorn van de hoornslide valt wanneer het toestel aan een muur hangt of in een hoge hoekpositie staat, duwt u de hoornhaak naar beneden tot deze vergrendelt. Tijdens een gesprek kunt u de hoorn tijdelijk neerleggen door deze aan de bovenkant van de unit vast te haken zoals is afgebeeld.



Aansluiting

<Achteraanzicht>



- Raadpleeg uw dealer voor meer details over XDP en Digitale XDP.

WAARSCHUWING:

Wanneer u een headset aansluit

- Om schade aan de connector te voorkomen, dient u het koptelefoonsnoer achter het haakje te klemmen.

Wanneer u snoeren aansluit

- Om schade aan de connectors te voorkomen, dient u de snoeren in de gleuven te steken en vast te klemmen.

Installeren van KX-DT301/KX-NT303

WAARSCHUWING:

- Om schade aan de telefoon te voorkomen, dient u de telefoonlijn van de telefooncontactdoos los te koppelen voordat u de KX-DT301 (USB module) of de KX-NT303 (Add-on 12 Key Module) gaat installeren of verwijderen.
- Sluit de KX-NT303 als eerste aan wanneer u zowel de KX-DT301 als de KX-NT303 gaat installeren.

KX-NT303

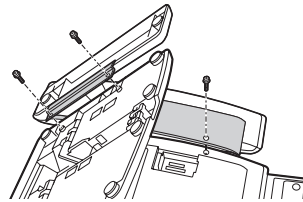
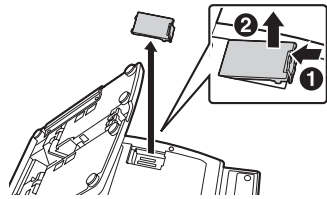
De Add-on 12 Key Module maakt het mogelijk om 12 extra flexibele toetsen aan deze unit toe te voegen. Deze toetsen worden gebruikt om een buitenlijn te bellen, om via Snelkiezen te bellen of om een functie te activeren die aan de toets is toegewezen.



<met een KX-DT346>

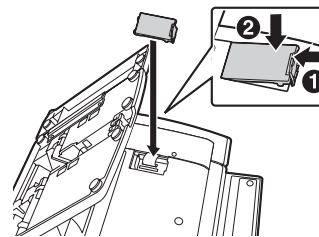
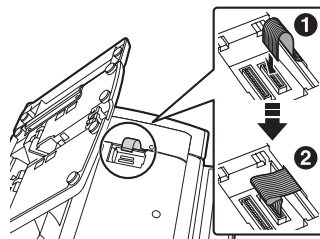
1. Open de afdekking.

2. Monteer de KX-NT303 met behulp van de schroeven (met KX-NT303 bijgeleverd) aan uw unit.



3. Steek de platte kabel in de aansluiting (1), en buig de kabel voorzichtig zoals is afgebeeld (2).

4. Sluit de afdekking.

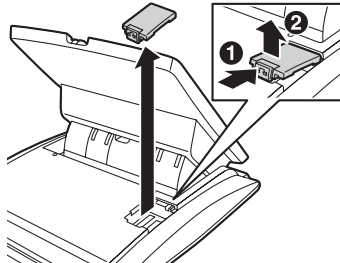


Installeren van KX-DT301/KX-NT303

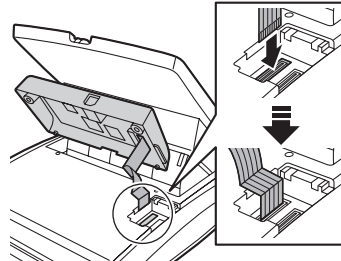
KX-DT301

De USB module kan via een USB-interface worden aangesloten tussen het digitale systeemtoestel en de personal computer om personal CTI (Computer Telephony Integration) te kunnen implementeren.

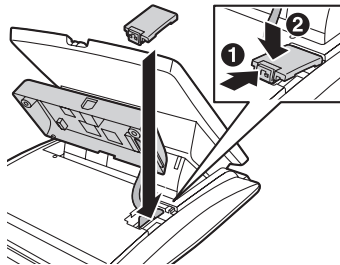
1. Open de afdekking.



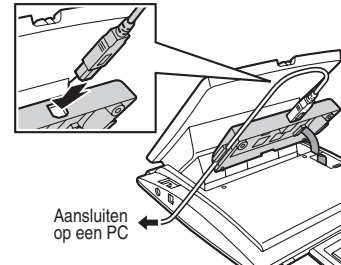
2. Steek de platte kabel in de aansluiting zoals is afgebeeld.



3. Sluit de afdekking.



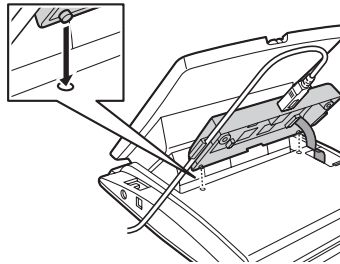
4. Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort.



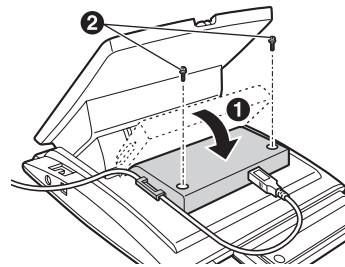
- Zorg dat de USB-kabel door de snoergeleider loopt.
- Gebruik een USB-kabel die korter is dan 3 m.

Installeren van KX-DT301/KX-NT303

5. Steek de uitsteeksels van de KX-DT301 in de 2 openingen van de unit.



6. Monteer de KX-DT301 met behulp van de schroeven (met KX-DT301 bijgeleverd) aan uw unit.



7. Installeer de USB-driver.
Raadpleeg de
Installatiehandleiding die op
CD-ROM met de KX-DT301
is bijgeleverd.

Muurbevestiging

1. Verwijder het muurbevestigingshulpstuk van de unit zoals is afgebeeld.

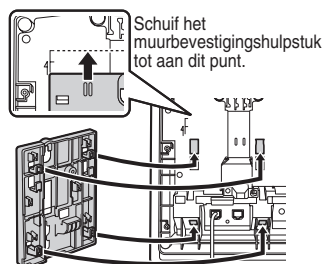
2. Zet het bedieningspaneel in positie 1, daarna de telefoonsnoeren aansluiten en vastklemmen.

- De snoeren kunnen ook via de bovenkant van de unit worden geleid (pag. 55).



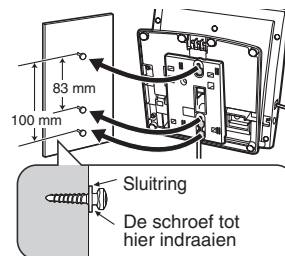
3. Het muurbevestigingshulpstuk bevestigen zoals is afgebeeld.

- Zorg dat de snoeren niet beklemd raken door het muurbevestigingshulpstuk. Wanneer de snoeren via de bovenkant lopen, controleer dan via de opening in het muurbevestigingshulpstuk (1) of de snoeren niet worden beklemd.



4. De 2 schroeven (bijgeleverd) met een onderlinge tussenafstand van 83 mm of 100 mm in de muur boren en hang de unit tegen de muur.

- Op pag. 63 vindt u een boormal voor muurbevestiging.
- Zorg dat de muur waaraan u de unit zal gaan ophangen, geschikt is om de unit te dragen (1,65 kg).
- Zorg dat u de snoeren tegen de muur bevestigt.
- Wanneer u dit product niet meer gebruikt, haal het dan van de muur af.



- Raadpleeg pag. 54 voor informatie over vergrendelen van de hoorn.

Belangrijke informatie

Wanneer u gebruik maakt van DPT's uit de KX-DT300 serie, dient u de volgende voorwaarden in gedachten te houden.

- Als het toestel tijdens het telefoneren problemen oplevert, koppel dan de telefoonaansluiting los en sluit vervolgens een goed werkende telefoon aan. Als de goed werkende telefoon goed functioneert, laat de defecte telefoon dan door een erkend Panasonic Service Centre repareren. Als de goed werkende telefoon wel problemen oplevert, controleer dan de PBX en de bedrading van het interne toestel.
- Maak de unit schoon met een zachte doek. Reinig de unit niet met schuurmiddelen of chemische vloeistoffen zoals benzine of thinner.
- Gebruik alleen de bijbehorende Panasonic hoorn.
- Probeer dit toestel niet zelf te demonteren. Dit kan leiden tot gevaarlijke elektrische schokken. Dit toestel mag alleen worden gedemonteerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Indien door schade interne onderdelen niet meer zijn afgeschermd, koppel dan onmiddellijk de kabel of het snoer.
- Steek nooit ijzeren draden, pinnen, etc. in de ventilatieopeningen of andere openingen van deze toestellen.

Neem de onderstaande veiligheidsregels speciaal in acht.

Installatie

Omgeving

- 1) Gebruik dit toestel niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak of aanrecht. Vochtige kelders dienen tevens te worden vermeden.
- 2) Houd de toestellen uit de buurt van warmtebronnen en apparaten die elektrische ruis genereren zoals fluorescerende lampen, motoren en televisies. Deze bronnen en apparatuur kunnen de werking van de telefoon verstoren. Plaats het ook niet in kamers waar de temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C is.

Plaatsing

- 1) Leg geen zware voorwerpen op dit toestel.
- 2) U moet ervoor zorgen dat er geen voorwerpen op vallen, en er geen vloeistoffen in het toestel kunnen worden gemorst. Stel dit toestel niet bloot aan overmatige rook, stof, vocht, mechanische vibratie, schokken of direct zonlicht.
- 3) Plaats het toestel op een vlakke ondergrond.

Belangrijke informatie

WAARSCHUWING:

STEL DIT PRODUCT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT TER VOORKOMING VAN BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN. HET LUISTERGEDEELTE VAN DEZE HOORN IS MAGNETISCH EN KAN DUS KLEINE IJZERDEELTJES AANTREKKEN. EEN TE HARD GELUIDSVOLUME VIA OORTELEFOONS, KOPTELEFOONS OF HEADSETS KAN GEHOORBESCHADIGING VEROORZAKEN. KOPPEL DE TELEFOONSNOER VAN DIT PRODUCT LOS ALS ER ROOK UIT KOMT, DE UNIT EEN ABNORMALE GEUR VERSPREIDT OF VREEMDE GELUIDEN MAAKT. DEZE OMSTANDIGHEDEN KUNNEN BRAND VEROORZAKEN OF KORTSLUITING. CONTROLEER OF DE ROOK IS GESTOPT EN NEEM CONTACT OP MET EEN ERKEND PANASONIC SERVICE CENTRE.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

- Tijdens een stroomstoring kan de DPT niet worden gebruikt. Zorg dat er in afgelegen plaatsen, in geval van nood, een apart toestel beschikbaar is, dat niet afhankelijk is van het stroomnet.

CE 1731

Dit product is bestemd te worden aangesloten op uitsluitend een Panasonic PBX-centrale.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. verklaart dat deze apparatuur in overeenstemming is met de essentiële eisen en overige relevante bepalingen conform Richtlijn 1999/5/EC betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE). Conformiteitsverklaringen voor de in deze handleiding beschreven producten van Panasonic kunt u downloaden via:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactgegevens van de gemachtigde vertegenwoordiger:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Belangrijke informatie

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.



Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

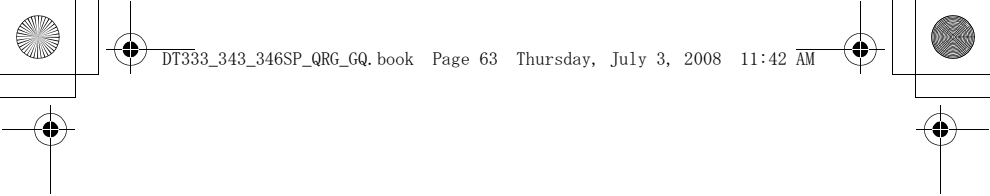
Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

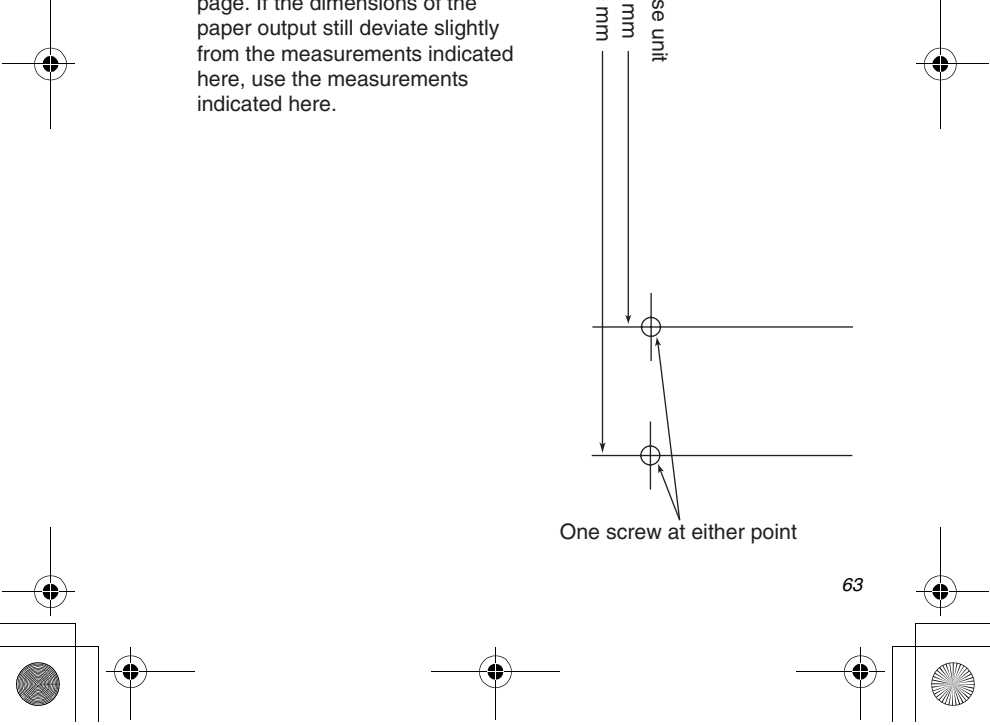
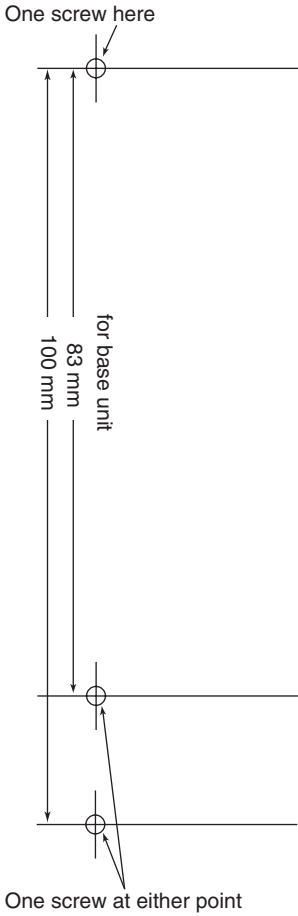
Cd

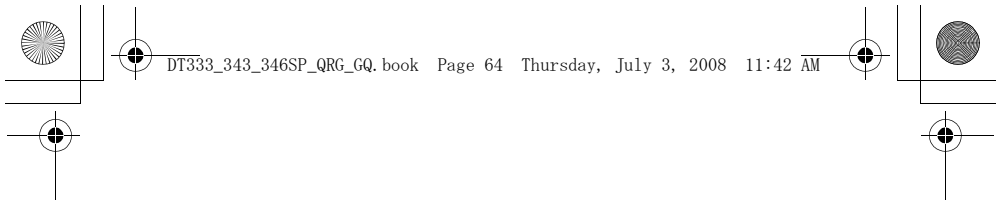


WALL MOUNTING TEMPLATE

- 1. Drive the screws into the wall as indicated.
- 2. Hook the unit onto the screw heads.

Note:
Make sure to set the print size to correspond with the size of this page. If the dimensions of the paper output still deviate slightly from the measurements indicated here, use the measurements indicated here.





Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.
Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE,
United Kingdom

Copyright:
This material is copyrighted by Panasonic Communications Co., Ltd., and may be reproduced for internal use only. All other reproduction, in whole or in part, is prohibited without the written consent of Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2008 Panasonic Communications Co., Ltd. All Rights Reserved.

PSQX4682ZA-GQ KK0708YH0 (SP)

